

La libertad de imprenta es la
geneta descubridora de las in-
justicias; y nada hay perdido en
tanto que ella subsista.

Chateaubriand.

LA SANCION

Gutenberg, sin saberlo, fue el
artífice de un nuevo mundo....
Cada letra del alfabeto que salía
de sus manos, encerraba en sí
más fuerza que los ejércitos de
los monarcas y que los rayos de
los pontífices.

Lavartine.

BISEMANARIO DE POLITICA Y LITERATURA

SE PUBLICA LOS MIERCOLES Y SABADOS

SUBSCRIPCIONES

[page adelantado]

Por cada serie de 8 números á domicilio... S/. 3,30
En las agencias se vende cada número
sueldo del día á 0,05
Remitidos y avisos, precios convencionales.

OFICINA CENTRAL

Imprenta de "El Pichincha"

AGENCIAS EN QUITO

En los establecimientos de los Sres. Francisco J.
Zambrano (portal del Arzobispo), Ramón F. Moya
(calle de Escribanos), Ricardo Cornejo (frente á
la iglesia de la Concepción) y en la egiarería del
Sr. Enrique Anda (plaza de la Independencia).

AÑO II

Quito, Ecuador, Marzo 29 de 1899

Núm. 157

DESPUES DEL TRIUNFO

Ha cesado ya la conmoción re-
volucionaria y la paz comienza su
acción benéfica y reparadora,
cual es la de volver la tranquili-
dad á los hogares y restituir los
obreros á sus talleres los que por
mucho tiempo han permanecido
abandonados. Ahora, pues, nos
cumple alistar los brazos para el
trabajo, y olvidando rencillas de
partido, restañar, por todos los
medios posibles, las heridas mo-
rales del pueblo que yace agoni-
zante en medio del silencio letar-
gico que ha sucedido al comba-
te.

Suspendido como fue el decreto
de contribución forzosa, á despe-
cho de no pocos liberales bien in-
tencionados, el Supremo Gobier-
no ha creído necesario abrir las
puertas del Panóptico á todos los
prisioneros de guerra, por cuanto
no había equidad ni justicia en
cargar sobre éstos todo el rigor
de la ley, mientras reían á man-
dibula batiente los enemigos ocu-
ltos del partido liberal, los que no
pueden llevar sus sacrificios al
campo de batalla, los que conspi-
ran en silencio huyendo siempre
del peligro.

Este acto de generosidad de
parte del Gobierno, ha hecho que
públicamente y con la ingenuidad
de adversarios dignos, muchos pri-
sioneros, de los notables, se declara-
ren obligados por el noble compor-
tamiento del Presidente de la Re-
pública y sus Ministros. Seme-
jante declaración vale más, indudablemente, que todas las palabras
ofensivas que los menguados y
ruines lanzan en el día contra el
partido que rige los destinos de la
Patria.

Pero no nos detengamos en ni-
mias consideraciones de algo que
jamás pudiera empañar el brillo
de la historia política de los de-
fensores de la democracia; dirija-
mos la vista al porvenir y contem-
plémoslo lleno de gloria y de
grandiosidad. Veamos, en el nue-

vo horizonte que se despeja ante
nosotros, las magnas obras que
debemos realizar en bien de nues-
tro país y trabajemos por darles
vida y aliento, protegiendo la in-
dustria é impulsando al pueblo á
seguir por la senda del bien en-
tendido progreso.

El pueblo? Si el pueblo está
convencido de que jamás la reli-
gión ha peligrado durante la do-
minación liberal en nuestra pa-
tría; el pueblo conoce que nues-
tro sistema, esencialmente políti-
co, tiende sólo á proclamar la ci-
vilización moderna; el pueblo de-
clara que por muy largo tiempo
le han mantenido en lamentable
engato los falsos levitas, los fal-
sos políticos, los falsos patriotas;
el pueblo, en fin, sabe y compren-
de que hoy por hoy la guerra ci-
vil puede ser promovida entre
nosotros, sólo á impulsos de la
ambición de unos pocos, mas nun-
ca por los llamamientos del deber
y en defensa de un ideal honesto
y levantado.

Por otra parte, predicar la gue-
rra para defender la religión de
Cristo, es sistema anticuado y
que mal sienta á los ojos de la
razón, ahora que un nuevo siglo
nos está hiriendo con los rayos
de una aurora espléndida de pro-
greso; ahora que las ciencias se
elevan hasta lo infinito; ahora
que las artes, al menos en el
mundo civilizado, vuelan con vue-
lo de águila, llevándose consigo
al genio, que no duerme en don-
de encuentra espacio para batir
sus alas....

Basta ya de guerra fratricidas,
basta de sangre humana!

Si el ferrocarril nos ofrece traer
la riqueza y demás bienes que
necesitamos, vamos aunando nues-
tros esfuerzos para llevarlo á efec-
to; y así, consagrados al trabajo
honrado, que es el verdadero re-
generador del hombre, haremos
de la nuestra una república mo-
dela.

Correspondencia

Guayaquil, Marzo 22 de 1899.

Sr. Director de "La Sanción."

Quito.

Una de las notas sensacionales
del día, es el desquiciamiento de
los tanques del agua potable en
el cerro de Santa Ana y lo que
tiene justamente alarmada á toda
la población, por el inminente
peligro que hay de carecer de tan
indispensable elemento; tal in-
cidente, producido por la lenta
infiltración del agua por las pa-
redes de los tanques y á conse-
cuencia de lo delesable y móvil
del terreno en que descansan, ha
ocasionado serios perjuicios pú-
blicos, siendo el principal de ellos
la destrucción del Hospital Mili-
tar, hermoso edificio conceptuado
como uno de los mejores en Sud-
América, tanto por su posición
como por las comodidades y ser-
vicio que prestaba á los enfermos.
La Municipalidad se ocupa en la
actualidad de remediar el mal y
de prever futuros acontecimen-
tos de mayor trascendencia toda-
vía, abriendo unos sanjones por la
parte del cerro que mira al Nor-
te, á fin de que sirvan como de-
saguaderos.

La deplorable costumbre de
no precaver un mal antes de
que éste se haya desarrollado, si-
no procurar remediarlo cuan-
do ya no es posible, es la causa
primordial de que sucedan con
frecuencia accidentes desgracia-
dos. Desde mucho antes se había
hablado previendo lo que ahora
ha sucedido, pero el Municipio ha
esperado *ver el mal para creer*;
y ahí tiene U. sufriendo el pú-
blico las consecuencias. Lo mismo
se dice de la cañería sub-fluvial
que tanto esfuerzo y dinero costó
el colocarla, y la que ahora se en-
cuentra averiada; pero nada se
se hace, ninguna medida preven-
tiva se toma, hasta que las co-
rrientes del río la destruirán com-

pletamente y entonces no tendre-
mos una sola gota del agua pota-
ble y se presentarán ininidad de
epidemias al usar la del río.

El día lunes á las seis y media
de la tarde dejó de existir el Sr.
Dr. Manuel Pacheco, víctima de
una afección cardíaca que ha ve-
nido sufriendo desde hace algu-
nos años. Este notabilísimo mé-
dico muere á la edad de 63 años,
después de una vida laboriosa en
el ejercicio de su profesión; ha
ocupado los más importantes car-
gos en la Universidad de esta ciu-
dad y en otras asociaciones parti-
culares; su muerte ha sido gene-
ralmente sentida por toda la so-
ciedad, y sus funerales han co-
rrespondido á los altos merecimi-
entos del extinto, siendo la
Universidad la que los ha costado.

En el vapor inglés "Arequipa"
que sale hoy para el Sur, van los
jóvenes que han sido favorecidos
con las becas en el Colegio Mili-
tar de Santiago de Chile.

Sin más por hoy, me es muy
honroso suscribirme de U.

Afmo. amigo y S. S.

Corresponsal.

DISCURSO

Como ofrecimos en nuestro nú-
mero anterior, publicamos á con-
tinuación el discurso del Sr. Co-
ronel Villacrés al depositar una
corona en manos del Presidente
de la República, á nombre de la
Columna "Voluntarios" Hélo aquí:

Al Señor General D. Eloy Alfaro,
en su arribo á la Capital.

Señor General:

Me creo altamente honrado al di-
rigiros la palabra para saludaros á
mi nombre y al de los Jefes, Oficia-
les y soldados del "Ejército Volun-
tarios", compuesto de la noble y
ardorosa juventud, que en Guango-
loma y el Chimborazo ha alcanzado
brillantes triunfos sobre los enemi-

gos del orden y de los principios liberales.

Los trofeos de la victoria y los laureles del triunfo os pertenecen, señor General, no sólo porque así el Jefe de la Nación y el digno caudillo del partido de la democracia, en sus glorias y conquistas están personificados en vos, sino también porque habéis sabido inspiraros vuestro noble entusiasmo de patriota, vuestro ardor y seriedad de guerrero y vuestra convicción y firmeza de inquebrantable liberal.

Desde el 95, inspirados con vuestro ejemplo de "Luchador Inevitable", ya vuestros soldados, que son también los soldados de la libertad y engrandecimiento de la Patria, no se arredran ante las fatigas de la campaña, ni se intimidan ante los peligros, ni se detienen ante la superioridad numérica de enemigos que combaten siempre emboscados, siempre ocultos. Nos habéis enseñado a arrancar por fuerza a nuestros enemigos la victoria; nos habéis enseñado a conquistarla a costa de sacrificios y de sangre: vuestra son, pues, los laureles; vuestra es la victoria.

EL CORONEL

RAMON R. VALDEZ

El telégrafo nos avisa la espantosa muerte del Coronel Valdez. Aún no tenemos detalles, pero se sabe que acosado por un grupo como de mil individuos, en la hacienda en que últimamente trabajaba, por las cercanías de Machala, quiso defender su honra y salvar a su familia, y luchó encerrado en su casa con admirable valor; pero los invasores incendiaron la casa y mataron quemándolo al Coronel Valdez, su esposa y un hermano de ésta. No puede ser más salvaje el hecho; y aunque, como lo dijimos, no tenemos pormenores, por lo que conocíamos al Sr. Valdez, podemos creer que la culpabilidad no estuvo de su parte.

Su vida durante el tiempo de su permanencia en el Ecuador es conocida y encierra la convicción de que fue un hombre honrado, un radical a toda prueba y un luchador valiente por la causa del pueblo.

En Guayaquil defendió con entereza y decisión a los Sres. RR. de "El Tiempo" en el asunto agua potable, y se granjeó las simpatías de muchos; más tarde, cuando iba a estallar la revolución salvadora del 5 de Junio, fue capturado en una balandra conductora de algunos elementos para la lucha en el interior. Estos y otros hechos que no son ignorados, lo recomiendan a la memoria de los liberales ecuatorianos. Luego, en la serie de batallas libradas desde el 95 para cimentar el triunfo liberal, ha sido de los primeros, alcanzando con justicia el grado de Coronel. Intrépido y disciplinado, no retrocedió ante el peligro: su vida era

para su idea y el triunfo de ésta su constante anhelo. Y no sólo ofreció su espada en pro del radicalismo, sino también su pluma: fue nuestro entusiasta colaborador, perteneció al cuerpo de redacción de "El Atalaya", al de "La Tarde", redactó "El Intransigente" y siempre, en todo terreno, sin vacilaciones y con firmeza, consagró sus fuerzas a la realización estable de los nobles principios radicales.

Nosotros, sus amigos personales, condecorados de su envidiable actividad para la propaganda de las doctrinas liberales, hacemos público nuestro pesar y lamentamos la trágica muerte del Coronel Valdez.

El amigo, el colaborador, el compañero en nuestras luchas deja un grato recuerdo en los círculos que frecuentó y en el corazón de quienes sin reveses le estrecharon la mano de amigos.

El porvenir hará justicia a Ramón Valdez; y sus compañeros de armas no dejarán olvidados su valor y su firmeza. Los que lo hemos visto trabajar en la prensa, no dejaremos morir los recuerdos gratos que nos legó con su entusiasmo y su constancia.—Paz en su tumba.

Algo de todo

Hemos tenido siempre especial cuidado de insertar en nuestras columnas los documentos más importantes relativos a la revolución liberal, la que, vista bajo el aspecto moral podemos decir que aún no termina. Y no terminará sino después de mucho tiempo; y esto, si la campaña de propaganda que hemos abierto es vigorosamente sostenida. Hemos insertado, decíamos, los más importantes documentos de esta época, por la utilidad que después pudiera prestar dicha colección, y hé aquí por qué reproducimos en seguida las notas cruzadas entre el Sr. Arzobispo y el Sr. Ministro de Culto, las que literalmente dicen así:

Gobierno Eclesiástico de la Arquidiócesis.—Quito, 4 23 de Marzo de 1899.

Honorable Señor Ministro de Estado en el Despacho de Negocios Eclesiásticos.

Como se acerca la semana en que se celebran en la Metropolitana las principales funciones del Cristianismo, me es honroso preguntar al Excelentísimo Señor Presidente de la República, por el alto intermedio de U. S., si asistirá a ellas el personal del Poder Ejecutivo, según la práctica invariable que éste ha observado en todo tiempo.

La necesidad de disponer lo conveniente, me pone en el caso de pedir a U. S. que sirva darme pronta respuesta al respecto.

Con sentimientos de atenta consideración, soy de U. S. muy obsecuente servidor.

— PEDRO RAFAEL,
Arzobispo de Quito.

República del Ecuador.—N. 4.—Ministerio de Justicia, Quito, etc.—Quito, Marzo 23 de 1899.

Ilmo. y Rmo. Señor Doctor D. Pedro Rafael González y Callisto, Arzobispo de la Arquidiócesis.

Cábeme la honra de contestar el atento oficio que S. S. Ilmo. y Rmo. se ha servido dirigirme con fecha 23 del mes actual, preguntando al Señor Presidente de la República, si el personal del Poder Ejecutivo asistirá a las funciones religiosas que deben celebrarse en la Metropolitana, durante los días de la semana Mayor.

Habría querido, Ilmo. y Rmo. Señor, dar una respuesta afirmativa; pero, por desgracia, el Gobierno tiene razones graves para no concurrir a esas funciones; razones que no se lo ocultarán a la elevada penetración de S. S. Ilmo. Rmo.

El Gobierno no ha padecido ocasión de manifestar su deseo de restablecer la armonía entre las dos potestades; mas aunque me sea duro el decirlo, la autoridad eclesiástica no ha correspondido a los sentimientos altamente cristianos y patrióticos del Ejecutivo. Basta fijarse en los obstáculos opuestos a toda negociación para un nuevo Concordato, así como a todo arreglo siquiera provisional con la Sede Romana, para que S. S. Ilmo. y Rmo. convenga en que mis afirmaciones se hallan de todo en todo conformes con la verdad.

Nada diré de la hostilidad extremada que gran parte del Clero manifestó al Gobierno; nada de los diarios ataques de que es víctima la autoridad pública; pero todos estos actos en conjunto, están comprobando de manera irrefragable, que el poder eclesiástico ha creado insuperables dificultades para la potestad laica.

Los empleados de la Nación, como personas privadas, podrían tal vez arrostrar el peligro de un desaire a trueque de cumplir deberes religiosos; pero como miembros del Gobierno, como depositarios del Poder público, de ninguna manera, Ilmo. y Rmo. Señor.

La autoridad eclesiástica que se negó a solemnizar con el rito católico el gran aniversario de la América Latina, el glorioso 10 de Agosto, esa fecha memorable en los fastos de la Democracia; la autoridad eclesiástica que tal hizo, infringiendo grave ofensa a la potestad civil, faltando a los sentimientos de más puro patriotismo, de lugar a la duda sobre la cordialidad en sus relaciones con el Estado.

El deber me ha impuesto un lenguaje acaso severo, Ilmo. y Rmo. Señor; a pesar de mi afán por mantener a las mejores formas de correspondencia con la Curia Metropolitana. El patriotismo herido no puede hablar de otra manera: el Gobierno del Ecuador no hallaría otras palabras ante el pacífico mesprecio de las más excelentes glorias nacionales.

Pero los términos de mi contestación no implican desconocimiento de la obligación del Gobierno de respetar y hacer que sea respetada la Religión Católica, el Gobierno, el mantenimiento del Pueblo del Ecuador, cumplir sus deberes constitucionales a toda costa y en cualquier circunstancia. El Gobierno—a pesar de las calumnias lanzadas por la mala fe—no persegue a la Iglesia, sino que la defiende y acata; no combate la Religión, sino que se gloria en reconocerla como base y fundamento de toda civilización y libertad; no aborrece al Clero, sino que desea que se mantenga en el recinto del Santuario, no

ble, digno y augusto, lejos de las luchas fratricidas y las pasiones del siglo, conforme a las divinas doctrinas del Evangelio.

Reitero a S. S. Ilmo. y Rmo. los sentimientos de mi más alta consideración.

JOSÉ PENALTA.

La agencia de "El Grito del Pueblo" se encuentra ahora en el almirante El Siquito XX de L. M. Marín y Cia.

EL CURA DE TABACUNDO.—Sin comentario, publicamos lo que nos comunican de ese virtuoso y desinteresado Sacerdote, para que el pueblo conozca hasta donde va la caridad cristiana de los ministros del Señor:

"En este pueblo—nos dicen de Tabacundo—se verifica el viernes Santo, año por año, una procesión solemnísima, y con tal objeto, el cura pidió en la semana pasada la cooperación de la Autoridad Civil, la que se prestó gustosa e impuso al pueblo contribuciones de turbantes, insignias, etc. de conformidad con lo que permite nuestro reglamento de Pólicia. El cura, a su vez, exigió repetidas veces a los fieles a que no se negaran al pedido del Teniente Político y hasta pidió las órdenes que éste había dado al respecto, para leerlas desde el púlpito. Mas hé aquí, Sr., que apenas hubo llegado a una parte en que se encarecía la piadosa generosidad del Sr. cura y sus sacerdotales para que concurrieran sin cobrar derechos a solemnizar la mencionada fiesta, ya que los prioste y la gente pobre se prestaban con entusiasmo y voluntariamente, nuestro buen sacerdote salta de ira en la cátedra del Espíritu Santo y se inflama en ira santa; rompe las ordenanzas del Teniente Político y jura que nadie le obliga a concurrir sin recibir adelantado su honorario y que no habrá procesión.—No hay duda que el Espíritu Santo le iluminaba.... Pero no es esto todo. La respectiva autoridad le impuso, por semejanza escándalo, una multa de diez sueros. El Tesorero fué a la casa parroquial para ver de hacer efectiva dicha multa, pero el Sr. Cura, que es todo un hombre, abofetó al Tesorero, y, caramba que le dijo cosas tan feas que prueban cuanta es la elocuencia y la virtud de aquel apóstol. Que Dios para premiar a su siervo le alce de entre nosotros lo más pronto posible y le dé la gloria eterna; que es lo que deseamos para todos los Señores Curas.—Amén."

VIRTUDES DE LAS MANZANAS.—La manzana es la fruta más sana, higiénica y nutritiva de cuantas se conocen.

Compuesta químicamente de fibra vegetal, albúmina, azúcar y fosfatos, constituye un alimento de la mayor importancia, digerible en 85 minutos y grato al paladar.

En la antigüedad la manzana era considerada como el manjar predilecto para rejuvenecer y reconstituir el organismo humano.

Conviene mucho a las personas que hacen vida sedentaria comer manzanas de continuo, porque limpian el hígado, dan fosfato al cerebro y vitalidad al sistema nervioso.

En algunos países se usan para combatir las enfermedades de los ojos y en diferentes de ellos, se consiguen maravillosos resultados.

Ha circulado una hoja suelta, firmada por *Cloves y soldados de la "Brigada Esmeraldas"*, en la que piden al Sr. General Alfaro mande nuevamente como primer Jefe de ese cuerpo al Sr. Coronel Dr. D. Emilio M. Terán.

La Junta Directiva del camino del Palón está autorizada para que dirija los trabajos del puente de Chorlavi.

Se ha enviado 2.000 sucrés a la Tesorería de la provincia del Carchi para el pago de raciones a la guarnición de Tulcán.

Los brazos *pupos* habían permanecido sin percibir raciones por espacio de algunos días; pero siempre con el arma al brazo, siempre patriotas y valientes, dispuestos a defender sus principios.

Se ha ordenado que las becas de la clase de Farmacia de la Universidad Central de Quito sean abonadas desde la fecha de la concesión.

DESPEDIDA

Como por la premura del tiempo no me ha sido posible despedirme personalmente de muchos de mis amigos, suplico se sirvan enviarme sus órdenes a Ibarra, donde me será muy grato cumplirlas.

Luis Quirola.

El Dr. Benjamín Cevallos ha sido nombrado Agente Fiscal de la Provincia de Loja.

Ayer partió a Ibarra el Teniente Coronel D. Luis Quirola, con el cargo de 2º Jefe del Batallón Pichincha N° 3º de Línea. Desémosle feliz viaje.

Se ha ordenado al Tesorero de esta Provincia, abone la cantidad de 219 sucrés a las monjas de San Carlos, para el taller y uniforme de los niños huérfanos, como también la de \$ 17.20 centavos para el arrendamiento de los locales de las Escuelas de la Provincia.

El Sr. Manuel E. Barrera se ha hecho cargo de la Secretaría de la Gobernación del Carchi.

El Sr. Ignacio Granda ha sido nombrado Comisario de Orden y Seguridad de Latacunga.

Al Sr. Gobernador de la provincia del Carchi se le ha ordenado contrate mil vestuarios para la guarnición de Tulcán, así como la compra de muebles y útiles para la oficina de dicha Gobernación.

LA TIERRA SANTA.

No hay nombre que despierte en los corazones un eco más simpático que el de Jerusalén.

En la Roma papal con todos sus esplendores, con sus prestigios seculares de Sede del Vicario de Cristo,

eclipsa en el mundo cristiano la grandeza de Jerusalén, teatro del drama sublime de la Redención, donde cada lugar y cada piedra evoca un recuerdo del Hijo de Dios hecho hombre del gran misterio religioso cumplido ha diez y nueve siglos.

El nombre de Tierra Santa lo dice todo. Hasta su misma lejanía parece aumentar los prestigios de Jerusalén, la ciudad soñada y no vista por los demás, puesta entre desiertos, como para aislarla del tumulto profano. Roma está demasiado cerca, demasiado al alcance del viajero, demasiado mezclada con la prosa de la vida moderna, desde que ha dejado de ser exclusivamente la ciudad de los Papas; su grandeza religiosa se ha refugiado en el recinto del Vaticano.

Jerusalén conserva el misterioso encanto de las cosas que se ven a lo lejos, como una vaga aparición adivinada por la fantasía, más que vista con los ojos.

Y no es sólo el mundo cristiano el que mira a Jerusalén como ciudad, entre todas, sagrada. Para los musulmanes es la tercera de las *medinas santas*; y para los hijos de Israel, disseminados por naciones extrañas, odiados hoy en medio de la insolente omnipotencia de sus riquezas, como cuando vivían reclusos en las jaderías, no es la ciudad llorada en los cautiverios, la tierra donde reposan los huesos de sus padres, el lugar donde se elevó el templo condenado a no restaurarse jamás!

("El Grito del Pueblo.")

Ante la solicitud del colombiano Juan José Alvarez Su-

lórzano, relativa a reclamar del Gobierno la indemnización de cinco bestias tomadas por las tropas de este, el Sr. Ministro del Interior ha negado dicha solicitud, por cuanto no consta casi de ningún modo, que el reclamante haya sido perjudicado, mucho menos que el Gobierno se haya comprometido a indemnizarle los perjuicios, como él lo asegura.

EPIGRAMA

Subíase a un manzano Inés
Y observó con extrañeza,
Que de Pascual la cabeza
Casi tocaba a sus pies.
—¿Qué miras!—le preguntó
Y él dijo, con faz astuta:
—Estaba viendo la fruta
Que tanto a Adán le gustó.

E. Folseda.

El joven Pedro Ignacio Sánchez ha sido agraciado con una beca en la Escuela Militar de Santiago.

CHISPAS.

Cazador, que a caza vas
de mujer ó de león,
¡ay de tí si no le das
en mitad del corazón!

ME DEL PALACIO.

Quando se tiene la desgracia
de poscer más talento que un superior,
hay que tener la suerte
de aparentar que se posee menos
que él.

HAUDETOT.

blo, después de que hubo leído con gran atención lo que se le presentaba a la firma.—Y cuando ya haya firmado, ¿dónde encontraré a tu Dios, para oírte pronunciar las palabras convenidas?

—¿Qué palabras?—respondió el ermitaño, a briendo tamaños ojos.

—Esas que tú dijiste no hace mucho.

—Pedazo de cañalla! demonio del infierno! Eres tú quien debe pronunciarlas y no él, eres tú quien debe pedir misericordia a tu Dios!

—Ese que me ha ofendido,—que me ha condenado,—que ha usurpado mi reino,—que venga a implorar merced, y yo le perdonaré. Pero que yo diga una sola palabra,—que yo me humille ante él,—no lo espero nunca, estódo ermitaño. No sé cómo me contengo....

Casi estuvieron al irse a las manos. El diablo tendiendo sus negras alas y lanzando una gran carcajada, se elevó por los aires, dejando tras sí un agudo y nauseabundo hedor de betún de azufre.

El buen ermitaño cayó de rodillas, llorando con el alma trauisida de dolor, y llamando a Dios, que lo escuchaba desde las azules bóvedas del Em-píreo.

Y una voz que parecía descender desde lo alto, llegó a los atónitos oídos del santo hombre:

—¿Quién está en el error, perdura en el error; nadie ha conseguido todavía sangre de un nabo.

Caló la voz sobrenatural; y el buen ermitaño, haciendo con los dedos el signo de la cruz, se regresó paso a paso a su ermita.



EL HERMITAÑO Y EL DIABLO

(Traducido del italiano por Antonio Baena Moreno.)

Es una vieja y muy conocida leyenda, que viene rodando desde los tiempos del latín escolástico, pero bueno es reproducirla, para enseñanza y edificación de los fieles.

A un santo ermitaño de la Tebaída que se llamaba Quintín, se le metió en la cabeza reconciliar al diablo con Dios. Una bella mañana de primavera, mientras los pájaros elevaban, con sus gorjeos, desde las ramas de los árboles, un himno de gratitud al Criador de todas las cosas, se puso en camino nuestro ermitaño, en busca del gran enemigo de Dios. Lo encontró en la puerta de la casa de un usurero que había muerto hacía pocos minutos, entretenido en hacer saltar de una mano a otra, como si fuera una bola de caucho, el alma del usurero difunto. Para no dar el escándalo de que él que pasara lo viese hablando con el fatídico personaje, le dijo con disimulo, al pasar, que lo aguardaba en el lugar más espeso del pinar que había allí cerca, y que el negocio de gran importancia de que iban a tratar, podría arreglarse

AVISOS

LIBRERIA AMERICANA

Carrera de García Moreno N.º 20

OBRAS ULTIMAMENTE LLEGADAS

- Stenley Enriquez M.*—El Colono en Ecuador. Epitafio del indio aborregado con magníficos croquis, lindas escenas, numerosos grabados ilustrados en el texto y varios mapas en negro & barnizado, 1 tomo pasta con relieve 15
- Stenley Enriquez M.*—En el Africa tropical. Historia de la explotación comprendida en la zona y sur de Eatin, Ghibor, de la Provincia occidental equatoria. Epitafio del indio ilustrado con preciosos grabados y magníficos mapas, 1 tomo pasta con relieve 20
- Falgaray.*—Las Misiones del Ecuador. Historia, leyenda, tradiciones, famosa raza, trances eremitas, amores, ritos, guerras, batallas palatinas, la superstición, corte de los pechos, la crónica pública y secreta de ese soberbio monasterio, palacio y panteón, 3 tomos, pasta de tela 14
- Darley.*—Las Mujeres de la Biblia. Nueva edición revisada y aumentada con la explicación de las notas al final de cada capítulo, y adornada con primosas ilustraciones que representan las mujeres más célebres, así del Antiguo como del Nuevo Testamento, 1 tomo, pasta de tela 14
- Lercher.*—La Mujer juzgada por los grandes escritores de ambos sexos, & la mujer ante Dios, ante la Naturaleza, ante la ley y ante la sociedad. Rito y preciosos mosaicos de cuantas épocas se han emitido acerca de la mujer desde los primeros siglos hasta nuestros días, 1 tomo, pasta de tela 12
- Galería de las mujeres más célebres en todas formas y países, escrita por los Sres. D'Arcey, Daful, Alejandro Damas, Arnau, Homayo, De Goump, Miss Clarke; con espléndidos retratos, grabados en acero por los mejores artistas ingleses, 1 tomo, pasta de tela 12
- Moravia.*—Diccionario Ortográfico &

- Catálogo de las voces castellanas, cuya ortografía puede ofrecer dificultad, 1 tomo media pasta 0.80
- Enriquez.*—Las Plazas del virreinato colombiano. Conjeturas en todo su modo, tiempos y personas y disposiciones por rigurosos datos estadísticos en forma de diccionario, para mayor exactitud de las personas estadísticas, 1 tomo media pasta 0.80
- Itate.*—Gramática práctica de la lengua castellana, rigurosa primera edición aumentada y corregida, 1 tomo pasta de tela 3
- Bello y Cuervo.*—Gramática de la lengua castellana en uso de los americanos, 1 tomo pasta de tela 5
- Pareda.*—Obras completas; con un prólogo de D. Mariano Muñoz Palayo, 16 tomos pasta de tela 42
- Arbalade.*—Poesías Cántabras formadas sobre los escritos originales con prefacios biográficos y críticos por M. A. Caro 3.50
- Acosta de Samped.*—La Mujer en la sociedad moderna, 1 tomo pasta de tela 1.60
- Bequer.*—Rimas. Edición de todo lujo, 1 tomo pasta con relieve 3
- Vallera.*—Rijos vulgares 1 tomo, rústica 1.60
- Id. id. Análisis " " 1.60
- Id. id. Aristocráticos " " 1.60
- Id. id. Ultramarinos, 3 4.80
- Fó de erratas al diccionario 4 tomos rústica 6.40
- Agricultores 2 tomos rústica 3.20
- Bibliotecas de utilidad práctica. Carte y con sección de vestidos para Señoras y niños 1 tomo pasta de tela 1.50
- Bibliotecas de utilidad práctica. Tratado de Fecundidad, 1 tomo pasta de tela 1.80
- Manual de lechería y fabricación de queso 1 tomo pasta 1.00
- Arte novena de cocina, 1 tomo pasta de tela 80
- Manual del cocinero, cocinera, repostero, & 1 tomo pasta de tela 0.80

BUENA GANGA.

Será muy buena para el que tenga plata y gusto para rematar la casa quinta, que fué del Sr. Miguel Camacho, sita en la plazoleta del Belén. Dicha casa es recién construida y tiene

dos frentes el uno al lado del Belén y el otro al de la calle real principal de Ir al Ejido y tiene además una parte de terreno y gran espacio para seguir construyendo. Precio se avisará el día del regalo.

Quito, Marzo 4 de 1899.

PELUQUERIA Y PERFUMERIA

"LA JUVENTUD DE QUITO"

[Carrera de Sucre N.º 16, C y D., frente a la Botica Alemanas.]

- En este lujoso establecimiento, fuera de un servicio esmerado, hará el público da buen gusto: Perfumería de las mejores marcas. Cuellos, puños y corbata. Pañuelos y guantes blancos y de color. Lindas pecheras postizas. Camisas, calzoncillos y calcetines de lana y algodón. E infinitud de artículos de lujo y fantasía.

¡Regalos a los compradores!

Se arrienda ó se vende una casa cómoda y lujosa, si se quiere amueblada, situada en la Carrera Esmeralda N.º 32, por un precio suamente barato da persona que interese cualquiera de los dos contratos, puede dirigirse a su dueño Antonio J. Mora, en la esquina de San Agustín.

Rafael Garzón vende dos haciendas bien aporadas y con gente, situadas una en Ocaimac llamada Ambusá y la otra en Cangagua llamada Candelaria. Y una casa en Quito situada en la Carrera Flores (N.º 40). La persona que interese puede entenderse con el mismo dueño en su casa.

"CAMPANAS DE LA REPUBLICA DEL ECUADOR"

El folleto de este título se vende en los almacenes de los señores Ramón F. Moya y Manuel E. Suárez, & 40 centavos el ejemplar.

Se vende

la casa N.º 12, que forma esquina de la plazuela del "Teatro Sucre" en la intersección de las carreras Manabí y Flores. Esta casa nada deja que de sear por la reciente construcción, posición, habitaciones y número de tiendas que posee & uno y otro lado, para que el comprador tenga buena utilidad y goce de comodidades.

Los interesados pueden verse con el escribto en su establecimiento de Realjería situado en los bajos de la casa en donde habita el Sr. General D. Eloy Alfaro.

Reinaldo V. García

INSCRIPCIONES

Se van a inscribir las escrituras siguientes.

La de venta de un terreno en Atahualpa, de Antonio Anaguano & Roserio y Encarnación Zabala.

La de id. de tres id. en Pifo, de Tommas Sumangullá, José Antonio Pileo y Marcelino Reino & Angel M. Aguirre y su esposa.

La de id. de un id. en Zumbiza, de Antonia Vilapalpa & José Manuel Alvarez.

La de venta de derechos y acciones en una casa y terreno en Comblayá, de Paula Guallichico y Julián Méndez & Marcelo Méndez.

IMPRESA DE "EL PICHIINCHA"

sia mucha dificultad, con solo poner cada parte un poco de buena voluntad.

Aceptó la cita el diablo, por saber que el ermitaño era hombre de fe sincera y caballero de veinticuatro quilates. No se hizo aguardar mucho; antes fue casi puntual.

—Veamos de qué se trata, buen ermitaño; me encuentras contento y de buen humor, porque este día ha sido rico para mí en buenas presas.—Y comenzó a lincar la enumeración de las almas que habían caído en sus garras, en sólo el curso de ese día, siendo el mayor número pertenecientes a ricos sin caridad, á ricos usureros, *hipócritas y aduladores*, & á pobres envidiosos. El ermitaño lo interrumpió, diciéndole que era muy mala la vida esa que levaba; que el odio y la envidia son pasiones perniciosísimas; que cada alma ganada por el infierno, causaba un vivísimo dolor al Rey de los cielos; y que el mundo marcharía mejor,—que los hombres llegarían poco á poco á la perfección,—si se terminaba, de una vez para siempre, la lucha entre el Paraíso y el infierno.

—Pero ¿quién tiene la culpa?—prorrumpió el diablo, clavando en el ermitaño su horrible mirada.—¡fue acaso con beneplácito mío que perdí las brillantes regiones del Cielo! ¿fue por elección mía que pasé á imperar en el subterráneo y tenebroso reino,—abandonando las luces siderales, y las sedes luminosas, y los soles y los astros que forman la corona del Eterno?

Dejó el ermitaño libre desahogo á la furiosa elocuencia del adversario; y después, trayéndolo á la cuestión, le insinuó que entro él y Dios se po-

dría encontrar un *modus vivendi*, un terreno de conciliación, un preludio de paz futura,—por lo cual recibiría infinitas bendiciones de la humanidad. El ermitaño agregó que él tenía poder para hacer firmar el contrato, por cuanto tenía el de atar y desatar; que Dios poseía una benevolencia suma, y estaba dispuesto á poner término á una situación que duraba hacía tantos millares de siglos; que todo se reducía á poderse entender, respecto de la fórmula del perlió; que se volverían á ver al día siguiente, para establecer algo que fuera más concreto.

Consintió el diablo en lo que se le propuso, y cuando se encontró con el ermitaño al día siguiente, le preguntó si había encontrado la fórmula que se buscaba.

—Creo que sí, respondió lleno de gozo el ermitaño; creo que bastaría pronunciar las sacramentales palabras *Miserere mei, Domine*. Tengo autorización amplia para firmar el pacto.

Reflexionó el diablo durante algunos minutos; y luego, alzando su negra y horrible cara, respondió:

—Acepto, y estoy pronto; pero que sea paz durable, y que se me abran en el acto las puertas del cielo.

—La misericordia de Dios es grande, y todo debemos esperar en El. Entre tanto, firma en este pliego. Al decir así, sacaba de un bolsillo de su sotana un pergamino y le presentaba una pluma de ganso, después de cerciorarse que estaba bien tajada.

—Un momento!—se apresuró á decir el dia-